

פיוט אקדמות לשבועות

בחג השבועות לפני קריאת התורה נוהגים לומר אקדמות

תא:	אקדמות מילין, ושריות שו בהחילת המילים הראשית שיחתי אין אנפאנג פון מיינע ווערטער און פון מיינע רייד <i>Before I begin to speak, desiring to utter (words of praise)</i>
תא:	אולא שקולנא, הרמן ורשו תחילה אבקש הסכמה ורשות מהש"ת וועל איך צום ערשטן נעמען ערלויבעניש פון ה' <i>I first request permission and authorization</i>
תא:	בבכי תרי ותלת, דאפתח בנקשו בשנים ושלשה מאמרים שאפתח ברעדה מוט צוויי דריי מאמרים, וואס איך וועל ריידן פון די הייליקייט פון דער תורה מיט ציטערניש און ערענפורסט <i>Tremblingly I begin with two or three stanzas</i>
תא:	בברי דברי וטרי, עדי לקששו ברשות בורא העולם וסובלו עד זקנה פאר דעם באשעפער וואס טראגט די וועלט פון אנפאנג ביז גרויסע אלטער <i>With permission of Him who creates and sustains the world Forever</i>
תא:	גבורן עלמין ליה, ולא ספק פרישו גבורת עולמים לו ואין להפסיק ואפשרות לפרשה אדומענדיכער קראפט צו אים, מיקען נישט אויסרעכענען זיינע גבורות <i>His might is eternal and it could not be described adequately</i>
תא:	גויל אלו רקיע, קני כל חורש אילו הרקיעים היו קלף ועצי החורשות עטים ווען די הימלען זאלן זיין פארמעט און אלע וועלדער-פעדערען <i>Even if the heavens were parchment, all the trees were quills</i>
תא:	דיו אלו ימי, וכל מי בנישו אילו כל הימים ומקוי המים היו עשויים מדיו ווען אלע יסיען און אלע וואסערן וואלטן געווען טינט <i>The oceans and all the waters were ink</i>
תא:	דיירי ארעא ספרי, ורשמי רשו אילו כל דרי הארץ היו סופרים ורשמי רשימות אלע מענטשן שרייבערס און רושמי רשימות <i>All the inhabitants of the earth were scribes and writers</i>
תא:	הדר מרי שמיא, ושלש ביבש לא היה ביכולתם לכתוב הדרת כבודו של אדון השמים והשליט ביבשה וואלט מען נישט געקענט אויסשרייבן די הערליכקייט פון דעם הערשער אין די הימלען און רעגיער אויף דער וועלט <i>The glorious Master of the heavens and sovereign of the earth</i>
תא:	הקם עלמא יחידאי, וכבשיה בכבשו שהקים את העולם לבדו והעלים מן הברואים מהיכן נבראו אלמין האט ער אויפגעשטעלט די וועלט און האלט איר אונטער זיין פרעס <i>Alone established the world, and wrapped it in mystery</i>
תא:	זבלא לאו שכלליה, ובלא תששו ובלי עמל ועיפות ובלו תשישות ייסד את העולם און אן מיה און אן יגיעה האט ער געגרינדעט די וועלט <i>Without exertion, without fatigue, he perfected it</i>
תא:	זבאתא קליא, דלית בה מששו זבאת ה' שהיא קלה בביטויה ואין בה ממשות דורך א גרינג און וואס איז לייכט ארויזאגן פון מויל (אות ה') <i>With the most easily articulated letter, which has no substance</i>
תא:	זמין כל עבודתיה, בתך יומי ש הכין כל מלאכתו בששת ימים אלו האט ער צוגעגרייט אין די זעקס טעג <i>In those six days he prepared all his work</i>
תא:	זהור יקריה עלי, עלי כבודי על כסא אש וביום השביעי עלה אור כבודו על כסא אש און אין דעם זיבעטן טאג איז זיין כבוד ארויף אויף זיין פייערדיקן טראן <i>Then in his glorious splendor ascended upon a throne of fire</i>
תא:	חיל אלק אלפין ורבוא, לשמשו אלף אלפי רבבות היילים שישמשוהו פילע טויזנטער און צענדליקער טויזנטער וועלכע באדינען אים <i>Myriads of angelic hosts serve him</i>
תא:	חדתין נבוח לצפרין, סניאה מרשו מלאכים חדשים צומחים כל בוקר ורבה אמונתם נייע מלאכים ווערן באשאפן יעדן פרימארגן און גרויס איז זייער אמונה <i>New ones arise each morning; great is His faithfulness</i>
תא:	חפי יקידין שרפין, בלול גפי ש ויותר שרפים בעלי שש כנפים נאך מער די זעקס-פליגלידיקע פייערדיקע מלאכים <i>Even more numerous are the fiery seraphim having six wings</i>
תא:	טעם עד יתיבה להון, שתיקין באדש עד שהם מקבלים רשות לומר קדושה שותקים בדממה איידער עס ווערט זיי געגעבן רשות צו לויבן השם יתברך שווייגן זיי <i>They are silent and hushed until permission is given them</i>
תא:	יקבלון דין מן דין שווי, דלא בשש מקבלים רשות זה מזה שיה בשוה לומר קדושה יחד בלא לאחר ערלויבן זיי איינער דעם צווייטן צו זאגן קדושה אלע אין איינעם <i>Then they call to one in unison without delay</i>
תא:	יקר מלי כל ארעא, לתלותי קדוש לשבח כבודו אשר מלא כל הארץ כבודו בשלש קדושות של "קדוש" לויבן זיין כבוד וואס איז פול די גאנצע וועלט מיט דריי מאל "קדושה" <i>Thrice holy, His glory fills the whole earth</i>
תא:	כקל מן קדם שדי, בכל מי נפישו קולם הוא כקול אשר לפני ה' - חזק כקול של כינוסי מים רבים ווי די שטימע פאר ה' - ווי די שטימע פון רישענדע וואסער <i>Like a mighty sound, like the roar of surging waters</i>
תא:	כרובין קבל גלגלין, מרוממין באוש הכרובים מול האופנים משבחים את ה' בקול גדול די כרובים קעגן די אופנים לויבן ה' מיט א הויכע שטימע <i>The kravim facing the ophanim ascend in a thundering noise</i>
תא:	למחוי באנפא עין, כות גירי קש כמהירות ראת העין, ומהירות החץ שעף מן הקשת די אויג באמערקט ווי די שנעלקייט פון א פיייל פון בויגן <i>To catch a feeling glimpse. Swift as an arrow shot from a bow</i>
תא:	לכל אתר דמשתלחין, זריוין באשן לכל מקום שנשלחים מזדרזים בהרדה צו יעדן ארט וואו זיי ווערן געשיקט היילן זיי זיך מיט ציטערניש <i>To every place they are sent, they hasten with zeal</i>
תא:	מברכין בריד יקרה, בכל לשון לחישו מברכים כבוד ה' בכל לשון שמלחשים זיי בענטשן דעם כבוד פון ה' אין יעדער שפראך <i>In every tongue they utter, Blessed be His glory</i>
תא:	מאתר בית שכנתה, דלא צריך בחישו ממקום בית שכנתו שלא צריך להפשו פון זיין ארט וואו ער רואט וואס מ'דארף אים ניט זוכן <i>From the place of His abode - which is everywhere</i>
תא:	נהים כל חיל מרומא, מקלסין בחישו נוהמים כל צבא מרום ומשבחים אותו באימה עס ברומען די גאנצע הימלשע ארמיי און לויבן אים מיט שרעק <i>All the heavenly hosts thunder praise in awe</i>
תא:	נהירא מלכותה, לדר ודר לאפרש הדר מלכותו בכל דור ודור מתגלה ומתפרש זיין הערליכע קעניגרייך ווערט אין יעדן דור אנטפלעקט <i>The renown of His kingship is declared from generation to generation</i>
תא:	סדירא בהון קדושתא, וכד חלפא שני כשסיימו המלאכים לומר קדושה וכאשר עוברת שעתם ווען די מלאכים ענדיקן זאגן שירה און עס גייט אריבער די שעה <i>They offer their sanctification, and when the hour has passed</i>
תא:	סיומא דלעלם, ואוף לא לשבוע הם סיימו לעולם ואף לא לאחר שבע שני שמיטה האבן זיי פארענדיקט אויף אייביק אויך נישט נאך זיבן שמיטה-יאָרן <i>They vanish forever, even to the seventh millennium</i>
תא:	עבדין ליה חטיבא, בדנח ושקע עושים לו שבה בזריחת השמש ובשקיעתו זיי לויבן ה' ווען די זון גייט אויף און ווען זי פארגייט <i>Proclaims His unity morning and night</i>
תא:	פרישן למנתה, למעבד ליה רעו מופרשים הם לחלקו לעשות לו רצונו זיי זיינען אפגעשיידט צו לויבן ה' צו טאן זיין רצון <i>He has singled them out as His portion to do his will</i>
תא:	פרישותה שבחה, יחוון בשעו נפלאות שבחיו מספרים בכל שעה זיינע וואונדערע לויבונגען דערציילן זיי יעדער שעה <i>His wondrous praise they declared at the proper time</i>
תא:	צבי וחמיד ורגיב, דילאון בלעו ה' רוצה, חומד ומתאוה שיעמלו ישראל בעמל התורה ה' וויל, גולסט און ווארט אז די אידן זאלן האָרעווען אין דער תורה <i>He very greatly desires that they toil in the Torah</i>
תא:	צלותהון בכך מקבל, והניא בעו תפלתם מתקבלת ומועילה בקשתם זייער תפילה ווערט אָנגענומען און זייער בקשה באוויילט <i>Thus their prayers be accepted and their supplications be effective</i>
תא:	קטירא לחי עלמא, בתנא בשבוע תפילתם קשורה לחי העולמים בכתרו על ידי שבועה זייער תפילה איז צוגעבונדן צו ה' אין זיין קרוין דורך א שבועה <i>Bound to the Crown of the Eternal through the Covenant</i>
תא:	קבל יקר טומפתא, יתיבא בקביעו כנגד כבוד התפילין של ה', שם יושבת תפילתם בקביעות פאר דעם כבוד פון די תפילין פון ה', געפינט זיך זייער תפילה שטענדיק <i>Permanently set near His glorious frontlet</i>
תא:	רשימא היא נופא, בחכמתא ובדע רשומה היא עצמה בחכמה ובדעת די תפילין איז געצייכנט מיט חכמה און פארשטאנד <i>Wherein is inscribed with wisdom and knowledge</i>
תא:	רבותהון דישראל, קראי בשמע גדולתן של ישראל שקוראים שמע ישראל די גרויסקייט פון אידן וואס ליינען שמע ישראל <i>The greatness of Israel who proclaims His Oneness</i>
תא:	שבח רבון עלמא, אמירא דבן משבחים את רבון העולם באמרות טהורות מען לויבט ה' מיט ריינע זאגונגען <i>The praise of the Master of the world, in pure homage</i>
תא:	שפר עליה לחויה, באפי מלכין טוב ויפה להגיד שבח ה' בפני מלכים גוט און שיין צו לויבן ה' פאר קעניגן <i>It is fitting for me to proclaim before kings</i>
תא:	תאין ומתבנשין, כחיוז אדן אומות העולם באות ומתאספות כגלי הים זיי (די פעלקער פון דער וועלט) קומען און פארזאמלען זיך ווי די כוואליעס פון ים <i>(The nations) come and gather like the waves of the sea</i>
תא:	תמהין ושיילין ליה, בעסק אתו מתפללים ושואלים את ישראל על עסקם באותיות התורה זיי וואונדערן און פרעגן די אידן וועגן זייער לערנען תורה <i>They wonder and question concerning the sings (of the Jew)</i>

תָּא: מִנֵּן וּמָאן הוּא רִחִימְךָ, שְׁפִירָא בְרִין
מֵאִין וּמֵי הוּא אוּהֶבְכֶם שְׁהֵרַא לְכֶם פְּנִים יִפּוֹת וּמֵאִירוֹת
פּוֹן וּוְאַנְעֵן אֹן וּוְעַר אִיר עַס דְּעַר וּוְעַלְכֶּר הָאֵט אִידֵךְ לִיב
אֹן הָאֵט אִידֵךְ גְּעוּזִין אֶ שֵׁינְעִם אֹן לִכְטִיגְעֹן פְּנִים
Who is your Beloved, O fair one

תָּא: אַרוֹם בְּנִיגֵה סְפִית, מְדוֹר אַרְיִן
שֶׁבְשִׁבִּילו לְקִיתִם מִמְעוֹן אַרְיֹת - אוּמוֹת הָעוֹלָם
וּוְאַסְ צוֹלִיב אִים הָאֵט אִיר זִידֵךְ גַּלְעָאֵט וּוְאַרְפֵּן אִין לִיבֵן-גְּרוֹב
For whom you are cast in the lion's den?

תָּא: יִקְרָא וְיֹאֵה אַתְּ אִין, תְּעַרְבֵי לְמָרְן
אוּמוֹת הָעוֹלָם פּוֹנִים אֵלֵיהֶם: יִקְרִים וְיִפִּים אַתְּ, בּוֹא תֵעָרְבוּ בִּינֵינוּ
(דִּי פִּעְלֵקְעַר פּוֹן דְּעַר וּוְעֵלֵט זַאֵן :) טִייעֶרע אֹן שֵׁינְעֵ אֹן זְעַנְט אִיר,
קוֹמֵט מִישַׁט זִידֵךְ אוּיס צוּוִישֵׁן אֹנוּ
Worthy and precious be if you but be assimilated into Our fold

תָּא: רַעוּתְךָ נְעֻבֵיד לְיָדְךָ, בְּכַל אַתְרֵן
אַתְּ צוֹנֵכֶם נְעֻשָׁה לְכֶם בְּכַל מְקוֹם
אִיעֵר וּוּיֵלֵךְ וּוְעֵלֵךְ מִיר אוּמעֶטוּם טֶאָן
We will do your wishes, wherever you may be

תָּא: בְּחִכְמַתָּא מְתִיבְתָּא לְחוּן, קֶצֶת לְהוֹדִיעֵי
בְּחִכְמָה מְשִׁיבִים לָהֶם יִשְׂרָאֵל וּמוֹדִיעִים מְקַצֵּת שְׂבַחֲךָ שֵׁל ה'
מִישַׁט קְלוּשְׁאָפֵט עֵנטֶפֶרֶן זִי, דְּעַרְצִיילן זִי אַבִּיסֵל לוֹיבֵעִנִיש פּוֹן ה'
With wisdom (Israel) retorts, making known of his greatness

תָּא: יִדְעָתוֹן חֲכָמִין לֵיהּ, בְּאִשְׁתֻּמוֹדִיעֵי
אַם הֵייתֶם חֲכָמִים לְהִכִּיר גְּדוּלַת ה' לֹא הֵייתֶם מְצִיעִים לְנוּ הַצַּעֲתֶכֶם
וּוְאַלְט אִיר גְּעוּוְעֹן קִלּוֹג צוֹ דְּעַרְקֵעֵנעֵךְ דִּי גְרוּיסְקִיט פּוֹן ה'
וּוְאַלְט אִיר אַזוֹינֵס אֹנוּ נִישַׁט פֶּאָרְגַעשְׁלַאָן
If you would know Him, you reflect deeply to recognize Him

תָּא: רַבּוּתְכוֹן מַה חֲשִׁיבָא, קֶבֶל הָהִיא שְׂבַחֲךָ
גְדוּלַתְכֶם שְׂאֵהֶם מְבִטִיחִים מַה הִיא חֲשׁוּבָה לְעוֹמַת שְׂבַחֲךָ ה'
דִּי גְרוּיסְקִיט וּוְאַסְ אִיר זַאֵגְט צוֹ וּוְאַסְ אִיר עַס וּוְעַרְט קֵעָן דִּי לוֹיב פּוֹן ה'
What is your greatness worth in comparison with the glory

תָּא: רַבּוּתָא דִּיעֻבֵיד לִי, בְּדַ מְטִיא שְׁעֵי
הַגְּדוּלָה שֵׁינְעֻשָׁה לְנוּ ה' כְּשֶׁתְּגִיעַ הַשְּׁעָה
דִּי גְרוּיסְקִיט וּוְאַסְ ה' וּוְעַט אֹנוּ טֶאָן וּוְעַן עַס וּוְעַט קוֹמֵעֵן דִּי שְׁעָה
With the greatness that He will bestow on me when the hour of deliverance comes

תָּא: בְּמִיתֵי לִי נְהוּרָא, וְתַחֲפֵי לְכוֹן בְּךָ
יְבִיא לְנוּ אוּרָה, וְתַסְכֵּה אַתְּכֶם בְּרֻשָׁה
וּוְעַט עַרְשֵׁינְעֵן אוּרָה מִיר דִּי ג-טִילִיכֶע לִיכְט, וּוְעַט אִידֵךְ דְּעַקֵן אֶ שְׂאַנְדַע
When light will shine on me and you will be covered with shame

תָּא: יִקְרִיהַ פַּד אֲנְתְּלֵי, בְּתוֹקְפָא וּבְגַבְרוּ
כְּשִׁכְבוֹד ה' יִתְגַּלֵּה בְּתוֹקֵךְ וּבְגַבְרוּתָהּ
וּוְעַן דְּעַר כְּבוֹד ה' וּוְעַט אַנְטְפִּלְעֶקֶט וּוְעַרְן מִישַׁט שְׂטֶאֶלְךְ אֹן שְׂטֶאֶרְקִיט
When His glory will be revealed in its might and power?

תָּא: יִשְׁלֶם נְמִלְוִיאַ, לְסַנְאֵי וּנְגוּ
יִשְׁלֶם גַּמּוֹל לְשׁוֹנְאֵיו וְלַכֵּל אִי גְנוּיִים
וּוְעַט עַר זִידֵךְ אֶפְרַעְכֵּעֵנעֵן מִישַׁט דִּי גְוִיִים
He Will requite his enemies, (even) the inhabitants of the isles

תָּא: צִדְקַתָּא לְעַם חֲבִיב, וּסְנִיא זְכוּ
צִדְקוֹת יַעֲשֶׂה לְעַם חֲבִיבֵיב שְׁהֵרַבָּה זְכוּיּוֹת לּו
וּוְעַט בַּאֲלוּינְעֵן דְּעַם פֶּאַלְק וּוְאַסְ אִיר בַּאֲלִיבֵט אֹן הָאֵט פִּיל זְכוּיּוֹת
Bestow righteousness upon the beloved people abounding virtue

תָּא: חֲדוּ שְׁלַמָּא בְּמִיתֵי, וּמְנַא דְכוֹן
שְׂמַחָה שְׁלִימָה יְבִיא לְנוּ וְאַתְּ כְּלִי מִקְדָּשׁ הַטְהוּרִים
אַ אֶנְצַעֶע שְׂמַחָה וּוְעַט עַר אֹנוּ בְּרַעֲנֵנעֵן מִישַׁט דִּי רִיעֵנע כְּלִים פּוֹן מְקַדָּשׁ
Perfect joy pure delight will reign when He comes

תָּא: קְרִיתָא דִירוּשָׁלַם, בְּדִ יְכַנְשׁ גִּלּוֹן
לְעִיר יְרוּשָׁלַם כְּשִׁיִּקְבֵץ אַתְּ כָּל הַיְהוּדִים מִהַגְלוֹת
צוֹ דִּי שְׂטֶאֶט יְרוּשָׁלַם וּוְעַן עַר וּוְעַט צוֹאַמְעַנְקֵלִיבֵן אֶלְע אִידֵן פּוֹן גְּלוֹת
To the city of Jerusalem, when He gathers in the exiles

תָּא: יִקְרִיהַ מְטִיל עֲלֵיהּ, בְּיוֹמֵי וְלֵיל
כְּבוֹדוֹ יִשְׂרָה עֲלֵיהּ יוֹמֵם וְלֵיל
זִיין כְּבוֹד וּוְעַט אוּרָה זִיין רוּעֵן טֶאָן אֹן נֶאֱכַט
His splendor will rest upon it day and night

תָּא: גְּנוּנְיָה לְמַעֲבֵד בְּהָ, בְּתוֹשְׁבְהוֹן כְּלִילֵךְ
חֹפְתוֹ - בֵּית מִקְדָּשׁ - יַעֲשֶׂה בְהָ לְשָׂבָה וְעַטְרָה
דְּעַר בֵּית מִקְדָּשׁ - וּוְעַט עַר מֵאַכֵן מִישַׁט אִיר לוֹיב אֹן אֶ קְרוּין
He will build His canopy in it as a crowning glory

תָּא: דְּזִיהוֹר עֲנִיָא, לְמִשְׁפַּר כִּיל
וְהוּא יִאִיר הָעֲנָנִים לִיפּוֹת חוֹפָה
אֹן עַר וּוְעַט בַּאֲלֵיכְטֵן דִּי וּוְאַלְקֶס צוֹ בַּאֲשֵׁינְעֵן דִּי חוֹפָה
His resplendent clouds will adorn the canopy

תָּא: לְפּוֹמִיָה דְעֵבִידָתָא, עֵיבִידֵן מִטְלֵל
לְפִי מְעֻשֵׁי שֵׁל כָּל אַחַד כַּךְ ה' יַעֲשֶׂה בְשִׁבִּילו חוֹפָה
לוּיֵט דִּי מְעֻשִׁים פּוֹן יַעֲדַעַר אִינְצִיָקֵן וּוְעַט ה' מֵאַכֵן פֶּאַר אִים אֶ חוֹפָה
Commensurate with one's deeds will his tent be made

תָּא: בְּתַבְתְּקֵי דְהַב פִּיזָא, וְשִׁכְעֵ מַעְלָה
בְּכַסּוֹת זָהָב פִּזוֹ וְלַכְסָא שְׂבַע מְדַרְגוֹת
אַ שְׁטוֹל פּוֹן רִיין גַּאֲלַד מִישַׁט זִיבֵן שְׂטִיגֵן
On thrones of pure gold with seven steps

תָּא: תַּחֲמִיזֵן צִדְקֵי, קֶדָם רַב פִּעְלָה
גְּבוּלֵם שֵׁל הַצַּדִּיקִים לְפָנֵי רַב פְּעִלִים
וּוְעֵלֵךְ זִיץ דִּי צִדְקִים פֶּאַר ה'
Will the righteous be arrayed before the great Creator

תָּא: וְרִיזִיוֹן דְּמִי, לְשִׁבְעָא חֲדוּ
וּמְרֵאִיהֶם דּוֹמָה כְּשִׁבְעִים מְשַׂמְחָה
זִייעֵר גַּעשְׁטֶאַלְט וּוְעַט שֵׁינְעֵן פּוֹן גְרוּיס פֶּאַרְגַעֲנִיגֵן
Their countenance will be akin to one satiated with joy

תָּא: רִקִּיעָא בְּזִיהוּרָהּ, וְכוֹכְבֵי זִין
וּוִיאִירוּ כּוֹזָהּ הַרְקִיעֵי וְכוֹכְבוֹים הַמְאִירִים
וּוְעֵלֵךְ לֵיכְטֵן וּוְי דְּעַר לוּיֵטְעֶרעַר הֵימֵל אֹן דִּי שְׂטַעֲרֵן פִּינְקֵלְעֹן
To the sky in its brightness, to the stars in their glow

תָּא: הָדְרָא דְלָא אֶפְשָׁר, לְמַפְרַט בְּשִׁפּוֹן
הַיּוֹפֵי וְהַהֲדַר שִׁיּהִי שֵׁם אִי אֶפְשָׁר לְפַרְט בְּשַׁפְתִּים
דִּי שֵׁינְקִיט אֹן גְּלֶאַנְךְ וּוְאַסְ דִּי לִפְרֵן קַעֲנֵעֵן נִישַׁט שִׁילְדַעֲרֵן
A splendor that no lips can describe

תָּא: וְלֹא אֶשְׁתַּמְעַ וְחָמִי, נְבִיאָן חוּן
וְלֹא שְׂמַע וְלֹא רָאָה אַתְּ הַיּוֹפֵי הַזֶּה לֹא נְבִיא וְלֹא חוּזָה
אֹן קִיין נְבִיא הָאֵט נִישַׁט גַּעֲהַעֲרַט אֹן נִישַׁט גְעוּזַעַן אֶט דִּי שֵׁינְקִיט
That no prophet heard or envisioned

תָּא: בְּלֹא שְׁלַמָּא בִיּה עֵינֵי, בְּגוּ עֲדָן גִּנָּה
עוֹד לֹא שְׁלַטָּה עֵינֵי בְּן אָדָם בְּשַׁכַּר הַמוֹכֵן לְצַדִּיקִים בְּגֵן עַדֵן
קִיין אוּיג הָאֵט נִישַׁט גְעוּזַעֵן וּוְאַסְ וּוְאַרְט אוּיִף דִּי צַדִּיקִים אִין גֵן עַדֵן
No eye has penetrated Paradise

תָּא: מְטִילֵי בִיּה הַנְּגָא, לְכַהֲדֵי דְשְׁכִינָה
יְטִיילוּ שֵׁם הַצַּדִּיקִים בְּמַחוּל יַחַד עִם הַשְּׁכִינָה
דִּי צַדִּיקִים וּוְעֵלֵךְ דְּאַרְט שְׂפֶאַצִּירֵן דְּאַרְט אִין אֶ טֶאָנְךְ מִישַׁט דִּי שְׁכִינָה
Where they will dance with the Shechinah

תָּא: לְעִלְיָה רְמִזֵי דִין הוּא, בְּרַם בְּאַמְתָּנוּ
עַל ה' יוֹרוּ בִּאֲצַבְעֵי "זֶה אֱלֹקֵינוּ" אֲבֵל יַעֲשׂוּ זֹאת בְּאִימָה
אוּרָה אִים וּוְעֵלֵךְ זִי אֶנוּוִיזֵן עַר אִישׁ עַס, אֶבְעֵר וּוְעֵלֵךְ עַס טֶאָן מִישַׁט צִיטַעֲרוּ
In awe they will point to Him, saying: It Is He

תָּא: שְׂפִרְנָא לֵיהּ בְּשִׁבְרֵן, תְּקוּף חֲמֵנוּ
זֶה אֱלוֹקֵינוּ שְׁקוּיֵנוּ לּוֹ בְּגִלוֹת בַּחוּזֹק אִמּוּנָה
דְּאַסְ אִיר דְּעַר בּוֹרָא בִיּהּ, וּוְאַסְ מִיר הָאֲבָן אִין גְּלוֹת אוּרָה אִים גַּעֲהַאֶפֶט
מִישַׁט פֶּעֶסְטַע אִמּוּנָה
For whom we hoped with great faith in exile

תָּא: יְדַבֵּר לָן עֲלִמִין, עֲלִמִין מְדִמוּ
הוּא יְנַהֲיֵנוּ לְעוֹלָמִים כְּעִלְמוֹת הַיּוֹצֵאוֹת בְּמַחוּל נְדַמָּה
עַר וּוְעַט אֹנוּ פִּירֵן אוּרָה שְׂטַעֲנְדִיק פּוֹנְקֵט וּוְי יוֹנְעֵ פְרוּיעֵן
גְיִיעֵן אַרוּיס אִין אֶ טֶאָנְךְ
He will eternally lead us in happiness like a joyous maiden

תָּא: מְנַת דִּילֵךְ דְּמִלְקָדְמִין, פֶּרֶשׁ בְּאַרְמוֹ
הַמְתַּנָּה שְׁלַנוּ מְקַדֵם הוּא כְּכַר הַפְּרִישָׁה כְּתוּרָמָה
דְּאַסְ אִיר אֹנוּעֵר מְתַנָּה וּוְאַסְ עַר הָאֵט אֹנוּ צוּגַעֲגְרִיט פּוֹן לֶאֱנֵן
Granting us the portion which He set apart for us in days yore

תָּא: מְלוֹאָא דְלוֹוִיתָן, וְתוֹר מְטוֹר רְמִזוּ
שְׁחוּק וּמְלַחְמַתֶּם שֵׁל לוּוִיתֵן וְשׁוּר הַבֵּר עַל הַהַרְיִים הַגְּבוּהִים
אַ שְׁפִיל פּוֹן לוּוִיתֵן אֹן שׁוּר (הַבֵּר) אוּרָה דִּי הוֹיכֶע בְּעַרְג
There will be sport with the Levitian and the wild-ox of the high mountains

תָּא: וְחַד בְּחַד כִּי סְבִיךְ, וְעֻבֵיד קַרְבוּ
זֶה בּוּזָה הֵם נֶאֱחָזִים וְעוֹשִׂים מִלְחָמָה
וּוְעֵלֵךְ זִידֵךְ רֶאָנְגֵלְעֵן אִיעֵנַר מִישַׁט דְּעַר צוּוִיטַעֲרֵר אֹן פִּירֵן מִלְחָמָה
One interlocked with the other in combat

תָּא: בְּקַרְנֵיהּ מְנַחֵם בְּהַמּוֹת, בְּרַבְרָבוּ
הַשׁוּר בְּקַרְנֵיו בְּהַמּוֹת בְּגֹאזָה
(דְּעַר שׁוּר הַבֵּר) מִישַׁט זִייעֵנע הַעֲרַנְעֵר וּוְעַט עַר שְׁטוּיסֵן בְּהַמּוֹת מִישַׁט גֹּאזָה
The mighty beast goring with its horns

תָּא: יִקְרַעֵךְ נֶחַן לְקַבְלָהּ, בְּצִיצוּי בְּגַבְרוּ
לְדִלְגַּה הַדֵּג - הַלוּוִיתֵן - לְעוֹמַתוֹ עַם סְפִירִיו בְּגַבְרוּתָהּ
וּוְעַט דְּעַר פִּישׁ (לוּוִיתֵן) שְׂטֶאַרְק שְׂפִרִינְעֵן צוֹ אִים מִישַׁט דִּי פִלוּס פְּעַרְעֵרֵן
The monstrous fish charging fiercely with its fins

תָּא: מְקַרְבַּ לֵיהּ בְּרִיָהּ, בְּחִרְבָּהּ בְּרַבְרָבוּ
מְקַרְבַּ אֹתוֹ בּוֹרָא בְּחִרְבּוֹ הַגְּדוּלָה
דְּעַר בּוֹרָא וּוְעַט זִי שְׁחַטֵן מִישַׁט זִיין גְרוּיסֵן שׁוּעֵרֵר
Its Creator will approach it with His mighty sword

תָּא: אַרוּיסְמוֹן לְצַדִּיקֵי יִתְקַן, וְיִשְׂרוּ
סְעוּדָה יִתְקַן ה' לְצַדִּיקִים
אַ סְעוּדָה וּוְעַט ה' צוּגַרִיטֵן פֶּאַר דִּי צַדִּיקִים
And prepare a repast for the righteous

תָּא: מְסַחֲרִין עֲלֵי תַבִּי, דְּכִדְבוֹד וּגְמוּרָה
מְסוּבִים יִשְׂבוּ הַצַּדִּיקִים מְסוּבִים לְשׁוּלְחָנוֹת שֵׁל אַבְנִים יְקִירוֹת
דִּי צַדִּיקִים וּוְעֵלֵךְ זִיצֵן אַרוֹם טִישֵׁן פּוֹן טִייעֶרע דִּימְאַנְטֵן
Who sit around tables of gems and precious stones

תָּא: גְּנִידִין קְמִיָהוּן, אֶפְרַסְמוֹן נַחֵר
נְמֻשְׁכִים לְפָנֵיהֶם נַהֲרוֹת שֵׁל שְׁמֵן אֶפְרַסְמוֹן
גַעְבֵן זִיין וּוְעֵלֵךְ פִּלִיסֵן טִיִּיכֵן פּוֹן שְׁמֵן אֶפְרַסְמוֹן
And before whom there flow streams of balsa

תָּא: וּמְתַפְנְקִין וְרוּין, בְּכַסִּי רֵין
וּמְתַעַדְנִים הַצַּדִּיקִים וְשׁוֹתִים לְרוּיָהּ בְּכוֹסוֹת שְׁמֵרוּים
אֹן זִיין וּוְעֵלֵךְ זִידֵךְ אֶנְזַעֲטִיקֵן אֹן טְרִינְקֵן צוֹ דְּעַר זַאֵט פּוֹן גְרוּיסַע גְלַעַזַעֲר
Delighted and satiating themselves with full cups

תָּא: חֲמֵר מֵרַת דְּמַבְרָאשִׁית, נְטִיר בִּי נֵעֵן
יִין יִשֵׁר הַמְשׁוּמֵר מִשְׁשֵׁת יַמִּי בְּרֵאשִׁית
אַלְטַע וּוּיין וּוְאַסְ אִיר גַּעֲהִיט גְעוּוֹאֲרֵן פּוֹן שֶׁשֶׁת יַמִּי בְּרֵאשִׁית
Of old wine preserved in vats from the time of Creation

תָּא: זִנְקָאִין כְּדִ שְׂמַעְתְּכוֹן, שְׂבַחֲךָ דָא שִׁיר
כְּמוֹ שְׂזָכִיתֶם לְשִׁמּוּעֵ אַתְּ שְׂבַחֲךָ הַשִּׁירָה הַזֹּאת
פּוֹנְקֵט וּוְי אִיר הָאֵט זֹכָה גְעוּוְעֵן צוֹ הַעֲרֵן דִּי דֶאָזִיקַע לוֹיב גַּעֲזֶאַגַּג
As you have been privileged to hear this hymn of praise

תָּא: קְבִיעִיין כֵּן תְּהוּזוּן, בְּהַנְהוּזֵי חָכוּר
כֵּן תּוֹכּוּ לְהִיּוֹת קְבוּעִים בְּאוֹתָהּ חָבוּרָה שֵׁל צַדִּיקִים
אַזוּ וּוְעַט אִיר זֹכָה זִיין צוֹ זִיין שְׂטַעֲנְדִיק אִין יַעֲנַע חָבוּרָה פּוֹן צַדִּיקִים
So shall you always be in that holy company

תָּא: וְתוֹזְנוּן דִּי תִתְכּוּן, בְּעִילָא דָר
וְתוֹכּוּ לְשַׁבַּת בְּשִׁרָהּ הַעֲלִיזָנָה אֲצִל הַשְּׁכִינָה
אֹן אִיר וּוְעַט זֹכָה זִיין צוֹ זִיצֵן אִין דִּי הַעֲכַעֲרַע רִיעַע בִּיי דְּעַר שְׁכִינָה
And you will merit to sit in the uppermost row (of the righteous)

תָּא: אַרְי תְּצִיתוֹן לְמִילֵי, דְּנִפְקִין בְּחֲדָר
אַם תְּקַבְּלוּ וְתַצִּייתוּ לְמִלִּים שְׁלֵי שְׂיוּצִאִים בְּחֲדָר
אוּיב אִיר וּוְעַט אֶנְנַעֲמַעֵן אֹן אוּיסֶפֶּאֶלְגֵן מִישַׁט וּוְעַרְטַעֲר
וּוְאַסְ זִייעֵנע גַּעֲזֶאַגֶּט גְעוּוֹאֲרֵן מִישַׁט שֵׁינְקִיט
For you have listened to my words expressing G-d's glory

תָּא: מְרוּמֵם הוּא אֱלֹהִין, בְּקִדְמָא וְכַתְרֵין
מְרוּמֵם הוּא אֱלוֹקֵינוּ בְּרֵאשִׁית וּבְאַחֲרִית
הוֹיכְעֵלוּיבֵט אִיר אֹנוּעֵר ג-ט פּוֹן אֶנְפֶּאָנְגֵן אֹן צוֹ דְּעַר עַנְדַע
Exalted is G-d from beginning to end

תָּא: צִבְי וְאַתְרֵיעֵי בְךָ, וּמִסָּר לָן אוּרֵי
הַפִּץ וְרַצָּה בְּנוּ וּמִסָּר לָנוּ אַתְּ הַתּוֹרָה
וּוְאַסְ הָאֵט אֹנוּ אוּיסֶדְרַעְרוּוִיילֵט אֹן אֹנוּ גַעְעַבֵן דִּי תּוֹרָה
Who desired and loved us and gave us the Torah

לז״נ אפרים דוד יהודה בן בר׳ חיים זאב ע״ה נפטר כ״ח שבט תשס״ב
© Sponsored by: Gelbendorf Travel
718-258-1449

718.926.8967

